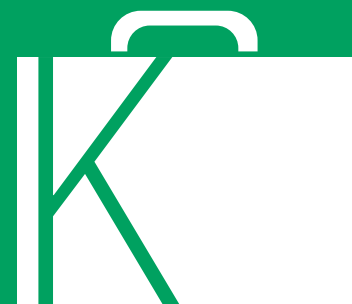


IT MANUALE TECNICO	EN TECHNICAL MANUAL	FR MANUEL TECHNIQUE	NL TECHNISCHE HANDLEIDING	DE TECHNISCHES HANDBUCH
ES MANUAL TÉCNICO	PT MANUAL TÉCNICO	RU ТЕХНИЧЕСКОМУ РУКОВОДСТВУ	TR TEKNIK KILAVUZU	PL INSTRUKCJA TECHNICZNA



Manuale Tecnico KIT VIP Art. 8511I, 8511IM, 8512IM, 8513IM
 Technical Manual for VIP KIT Art. 8511I, 8511IM, 8512IM, 8513IM
 Manuel technique KIT VIP Art. 8511I, 8511IM, 8512IM, 8513IM
 Technische handleiding KIT VIP Art. 8511I, 8511IM, 8512IM, 8513IM
 Technisches Handbuch SET VIP Art. 8511I, 8511IM, 8512IM, 8513IM
 Manual técnico KIT VIP arts. 8511I, 8511IM, 8512IM y 8513IM
 Manual técnico KIT VIP art. 8511I, 8511IM, 8512IM, 8513IM
 Техническое руководство к комплекту VIP арт. 8511I, 8511IM, 8512IM, 8513IM
 VIP Kod. 8511I, 8511IM, 8512IM, 8513IM KİTLERİ Teknik Kilavuzu
 Instrukcja techniczna KIT VIP Art. 8511I, 8511IM, 8512IM, 8513IM


Comelit[®]
 Passion. Technology. Design.

Предупреждения

- Выполняйте установку, тщательно соблюдая инструкции производителя и требования действующих норм.
- Все устройства должны использоваться только в соответствии со своим назначением. **Comelit Group S.p.A.** снимает с себя всякую ответственность за неправильное использование приборов, за изменения, внесенные третьими лицами по любой причине и с любой целью, а также за использование неоригинальных материалов и принадлежностей.
- Все изделия соответствуют требованиям Директивы 2006/95/ЕС (которая заменяет Директиву 73/23/ЕЕС и последующие поправки), о чем свидетельствует нанесенный на них знак **CE**.
- Не помещайте внутрь устройства посторонние предметы и не допускайте попадания в него жидкостей.
- Все работы по установке, монтажу и техническому обслуживанию электроприборов должны выполняться только квалифицированными электриками.
- Отключайте электропитание перед выполнением технического обслуживания.

Запрещается воспроизведение любой части данного документа без предварительного письменного разрешения компании Comelit Group Spa. Товарные знаки и торговые марки, упомянутые в данном документе, являются собственностью их соответствующих владельцев.



Для получения полной информации по установке и кабельному подключению системы ViP обращайтесь к техническому руководству, доступному также на сайте www.comelitgroup.com.

В КОМПЛЕКТ ВХОДИТ:	85111	8511IM	8512IM	8513IM
1 Внутренний блок	Art. 6202WK	Art. 6202WK	Art. 6202WK	
Держатель	Art. 6231	Art. 6231	Art. 6231	
1 Блок питания для внутреннего блока	Art. 1441B	Art. 1441B	Art. 1441B	Art. 1441B
Этажный ответвитель	Art. 1440	Art. 1440		
Шлюз квартиры *			Art. 1456S GATEWAY SLAVE	Art. 1456 GATEWAY MASTER
1 Внешний блок ikall	Art. 4894I (ikall)	Art. 4894IM** (ikall metal)	Art. 4894IM** (ikall metal)	Art. 4894IM** (ikall metal)
1 Блок питания для внешнего блока	Art. 1595	Art. 1595	Art. 1595	Art. 1595

Приложение "Intercall Vip" можно скачать из Google play (для Android-устройств) и из Apple Store (для IOS-устройств).



НАСТРОЙКА ПО УМОЛЧАНИЮ: ViP-адрес внутреннего блока арт. 6202WK настроен на 00000001 "Master", ViP-адрес внешнего блока арт. 4894I / арт. 4894IM установлен на 00000100.

IP-адрес шлюза арт. 1456 и арт. 1456S настроен на 192.168.1.200.

* Для конфигурации и кабельного подключения шлюза квартиры обращайтесь к техническому руководству арт. 1456 и арт. 1456S.

** Отдельно можно приобрести дополнительный предварительно запрограммированный внешний блок ikall metal арт. 4895IM (и соответствующий блок питания для внешнего блока арт. 1595)

Инструкции по монтажу сетевого кабеля для соединения ПК с коммутатором Comelit арт. 1440 или ПК с выходом Ethernet POE

Рекомендуемые кабели:

- UTP (Unshielded Twisted Pair): кабель с неэкранированной витой парой (не защищенный от электромагнитных помех), максимальная длина 100 метров. Рекомендуется использование кабеля Panduit код NUL5C04BU-CE.
- STP (Shielded Twisted Pair): подобен кабелю UTP, но экранированный металлической оплеткой. Кабели UTP, STP могут принадлежать к различным категориям. Для системы ViP обязательным является применение кабелей категории 5 (CAT 5) или выше.

Обязательный монтажный инструмент:

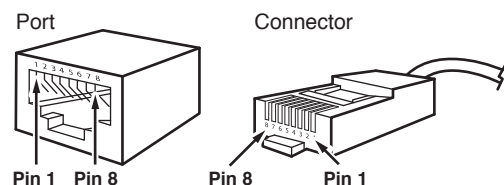
- Кримпер 6-Р 8-Р.
Рекомендуется использование 8-полюсного кримпера Panduit код MPT5-8A.



- 2 разъема RJ45 для каждого участка кабеля.
Рекомендуется использование разъемов Panduit код MP588-L.

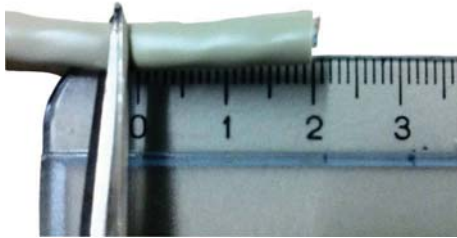


RJ45 PINS



Процедура монтажа

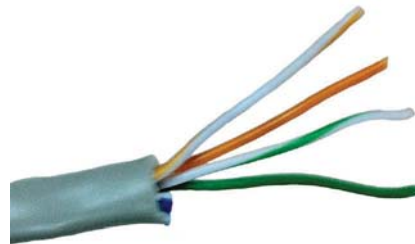
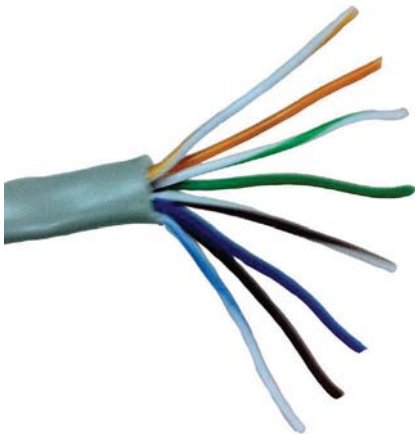
1. Большинство обжимных кримперов имеет по две пары лезвий: одна пара с одной стороны служит для зачистки проводов, а другая пара с другой стороны - для их обрезки. Если кримпер не позволяет надрезать оболочку кабеля, то используйте лезвие, которым сначала надрежьте, а затем снимите часть оплетки длиной около двух сантиметров. Тщательно следите за тем, чтобы не надрезать или не перерезать изоляцию проводов внутри оплетки, поскольку большинство оплеток при надрезании ломаются при изгибе или натяжении.



2. После снятия оплетки у Вас будет четыре пары перекрученных попарно друг с другом проводов разного цвета. Раскрутите пары проводов так, чтобы получилось 8 отдельных проводов, но следите за тем, чтобы не перепутать их в случае, если они не разного цвета (в некоторых кабелях белые/цветные провода - все белого цвета).



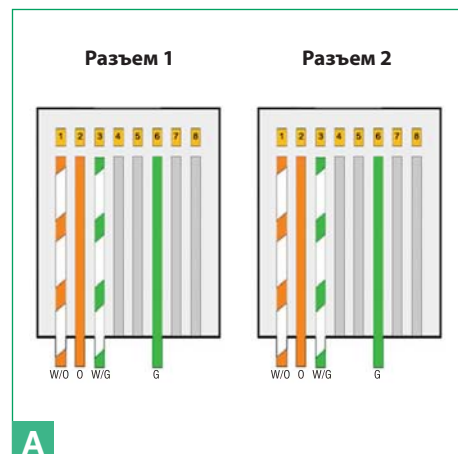
3. Расположите веером провода и обрежьте кабели "Синий", "Белый/Синий", "Белый/Коричневый", "Коричневый".



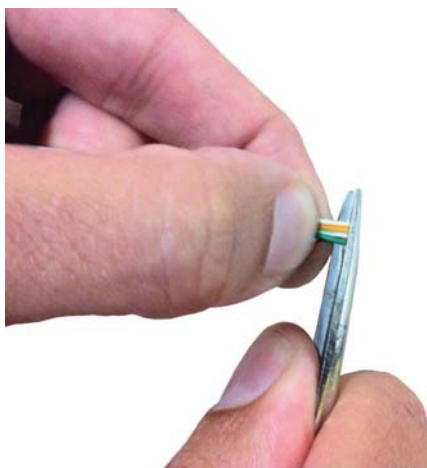
4. Расположите кабели в том порядке, в котором их нужно будет обжать слева направо. Конфигурацию кабеля можно посмотреть в таблице 1 и на рисунке А.

Таблица 1	
Разъем 1	Разъем 2
Белый / Оранжевый	Белый / Оранжевый
Оранжевый	Оранжевый
Белый / Зеленый	Белый / Зеленый
Пустой	Пустой
Пустой	Пустой
Зеленый	Зеленый
Пустой	Пустой
Пустой	Пустой

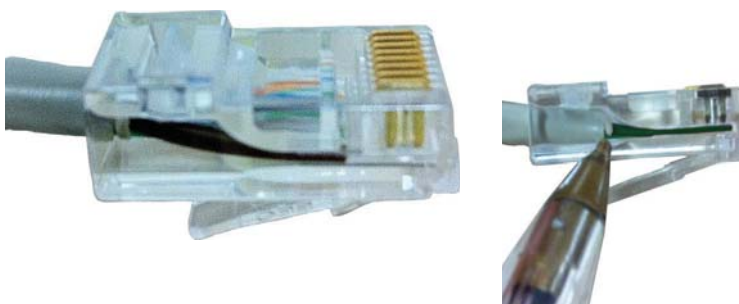
Примечание: если цвета проводов кабеля разные, то достаточно соблюдать нужный порядок.



5. Плотно зажмите провода двумя пальцами так, чтобы они хорошо прилегали друг к другу; хорошо разгладьте их пальцами, удаляя небольшие изгибы, оставшиеся от перекручивания. Следите, чтобы не нарушить порядок проводов.
6. Продолжая плотно удерживать провода, обрежьте концы, выступающие более чем на 2 см так, чтобы все они были одной длины.



7. Вставьте провода в разъем RJ45, по-прежнему плотно удерживая их между пальцев. Язычок разъема должен находиться внизу и не быть на виду. Изолирующая оболочка должна доходить как раз до края разъема.



8. Проверьте сбоку через прозрачный разъем, чтобы провода заходили до конца разъема. Затем вставьте разъем в кримпер и, сжимая его обеими руками, обожмите разъем так, чтобы закрепить в нем провода. Кримпер не должен открываться до тех пор, пока не дойдет до упора.



9. Теперь повторите все вышеописанные пункты с 1 по 8 для обжима кабеля с другой стороны.

Пример разъема в сборе



- IT Montaggio posto esterno Art. 4894I/4894IM
- EN Mounting external unit Art. 4894I/4894IM
- FR Montage d'un poste extérieur réf. 4894I/4894IM
- NL Montage entreepaneel Art. 4894I/4894IM
- DE Einbau Außensprechstelle Art. 4894I/4894IM

- ES Montaje de la placa externa Art. 4894I/4894IM
- PT Montagem do posto externo Art. 4894I/4894IM
- RU Монтаж внешнего блока арт. 4894I/4894IM
- TR Dış ünitenin Par. 4894I/4894IM montajı
- PL Montaż kasety bramowej Art. 4894I/4894IM

1

- IT Lasciare in posizione la protezione di impianto
- EN Leave the system protection device in position
- FR Laisser en position la protection de l'installation
- NL Laat de installatiebeveiliging op zijn plaats
- DE Die Sicherung der Anlage nicht entfernen
- ES Dejar colocada la protección de la instalación
- PT Deixar a protecção da instalação em posição
- RU Оставьте на месте защитную систему устройства
- TR Sistem korumasini konumunda bırakın
- PL Pozostawić zabezpieczenia instalacji na miejscu

2

- IT Regolazioni microfono e telecamera
- EN Microphone and camera adjustment
- FR Réglages micro et caméra
- NL Instellingen microfoon en camera
- DE Mikrofon- und Kamera-Einstellungen
- ES Regulaciones del micrófono y de la telecámara
- PT Regulação do microfone e da câmara
- RU Регулировка микрофона и камеры
- TR Mikrofon ve kamera ayarları
- PL Regulacja mikrofonu i kamery

optional

- IT Posizione alternativa del microfono
- EN Alternative microphone position
- FR Position alternative du micro
- NL Alternatieve positie van de microfoon
- DE Alternative Position des Mikrofons
- ES Posición alternativa del micrófono
- PT Posição alternativa do microfone
- RU Альтернативное расположение микрофона
- TR Mikrofon için alternatif konum
- PL Alternatywna pozycja mikrofonu

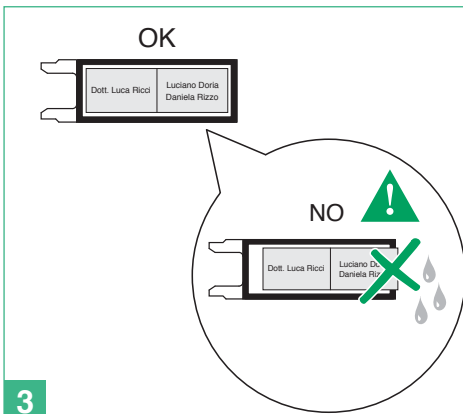
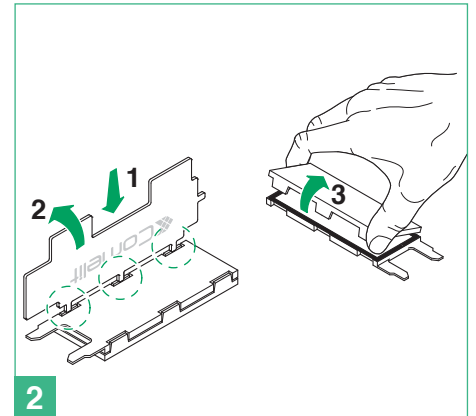
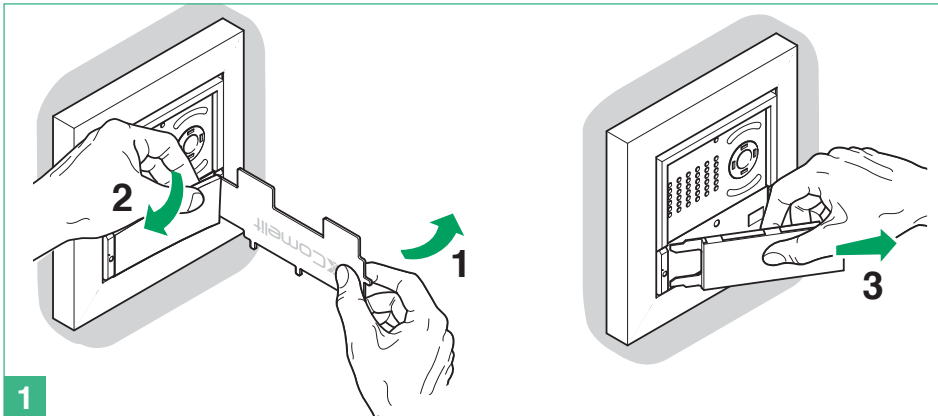
optional

3

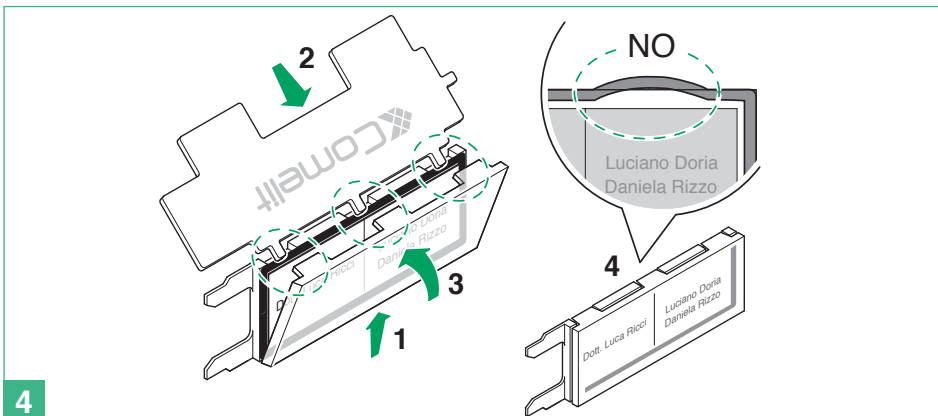
- Ⓜ IT Inserimento cartellini portanome
- Ⓜ EN Inserting nameplates
- Ⓜ FR Installation étiquettes porte-noms
- Ⓜ NL Montage naambordjes

- Ⓜ DE Einsetzen der Namensschilder
- Ⓜ ES Montaje de los tarjeteros
- Ⓜ PT Introdução dos cartões porta nomes

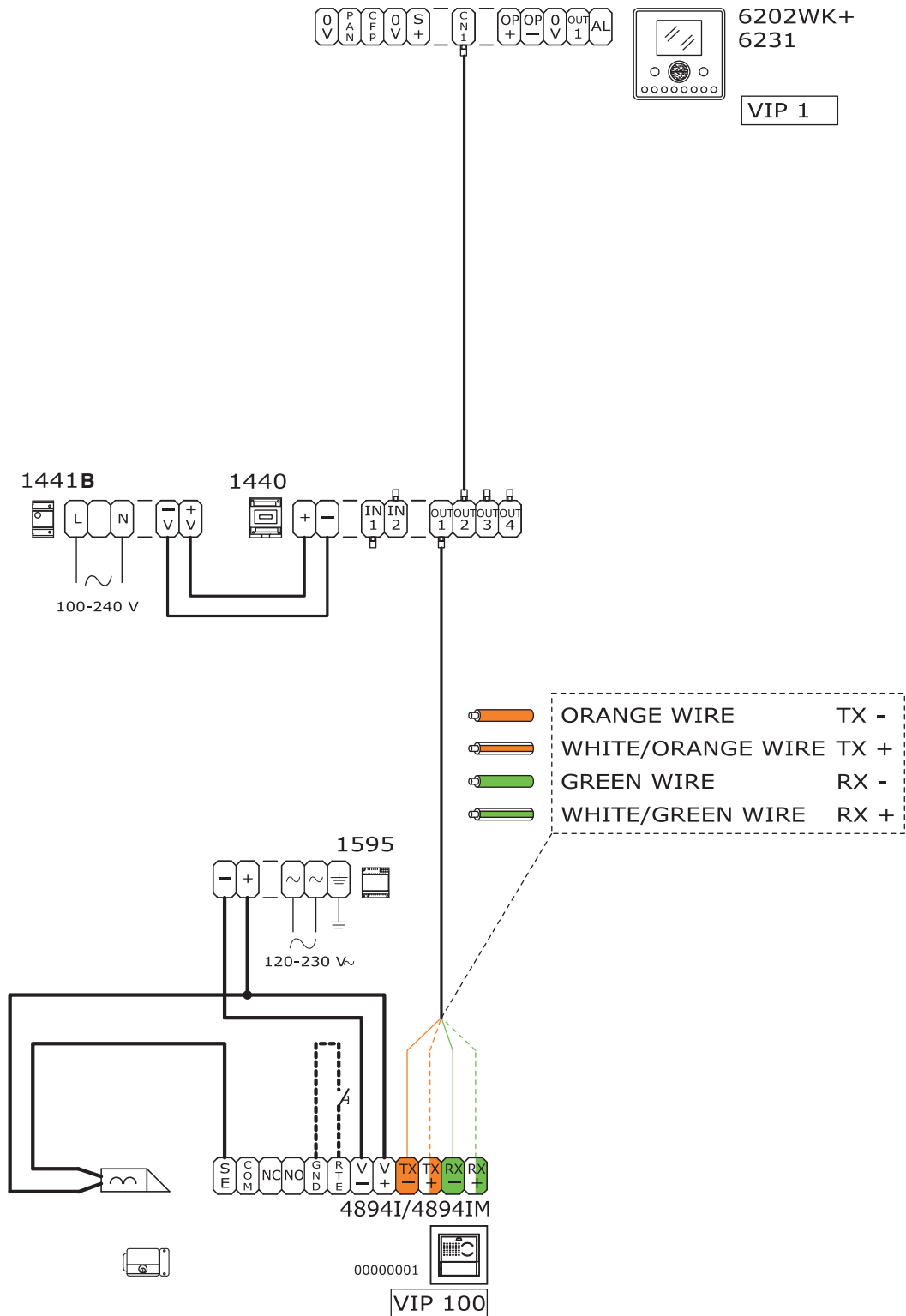
- Ⓜ RU Установка табличек с именами
- Ⓜ TR İsim kartlarının takılması
- Ⓜ PL Włożenie kartoników z nazwiskiem



- Ⓜ IT Centrare il cartellino per evitare infiltrazioni
- Ⓜ EN Centre the label to prevent infiltration
- Ⓜ FR Centrer l'étiquette pour éviter les infiltrations
- Ⓜ NL Centreer het naambordje om te voorkomen dat er water kan binnendringen
- Ⓜ DE Das Namensschild zentrieren, damit kein Wasser eindringen kann
- Ⓜ ES Centrar el tarjetero para evitar filtraciones
- Ⓜ PT Centrar o cartão para evitar infiltrações
- Ⓜ RU Выровняйте табличку во избежание попадания влаги
- Ⓜ TR Kaymaları önlemek için kartı ortalayın
- Ⓜ PL Wyśrodkować kartonik, aby nie dopuścić do jego uszkodzenia przez warunki atmosferyczne

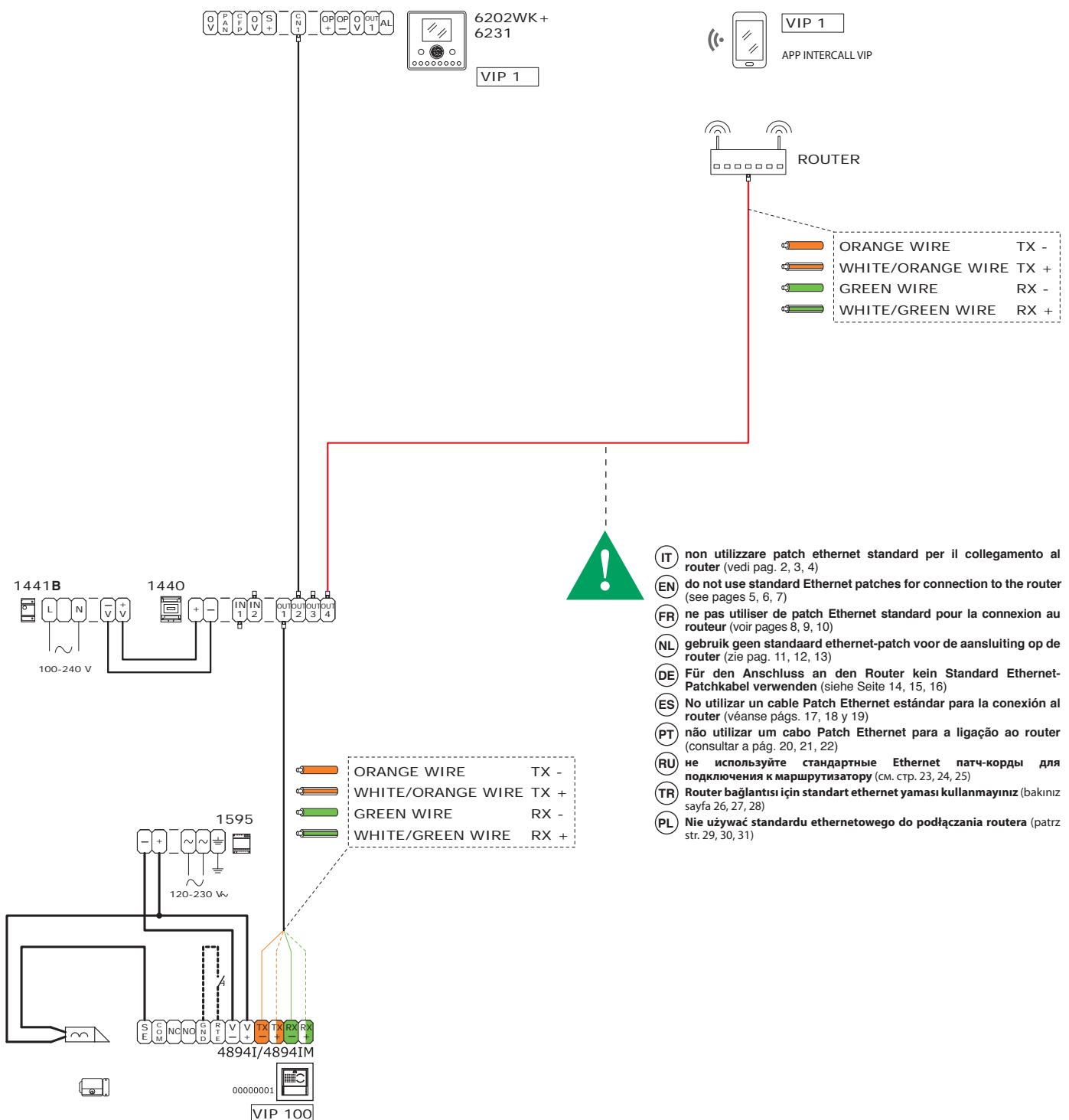


- IT Cablaggio impianto base kit monofamiliare Art. 8511I - Art. 8511IM
- EN Wiring for basic single-family kit system Art. 8511I - Art. 8511IM
- FR Câblage kit standard 1 usager Art. 8511I - Art. 8511IM
- NL Bekabeling basissysteem enkelvoudige kit Art. 8511I - Art. 8511IM
- DE Verdrahtung einer Basisanlage für Einfamilienhaus Art. 8511I - Art. 8511IM
- ES Cableado de la instalación básica del kit unifamiliar art. 8511I - art. 8511IM
- PT Cablagem do equipamento base kit monofamiliar art. 8511I - art. 8511IM
- RU Кабельное подключение комплекта базовой системы для односемейного дома арт. 8511I - арт. 8511IM
- TR Tek Ailelik kit baz sistemi (Kod 8511I - Kod 8511IM) kablo tertibatı
- PL Okablowanie podstawowe instalacji zestawu jednorodzinnego o numerze katalogowym 8511I - 8511IM

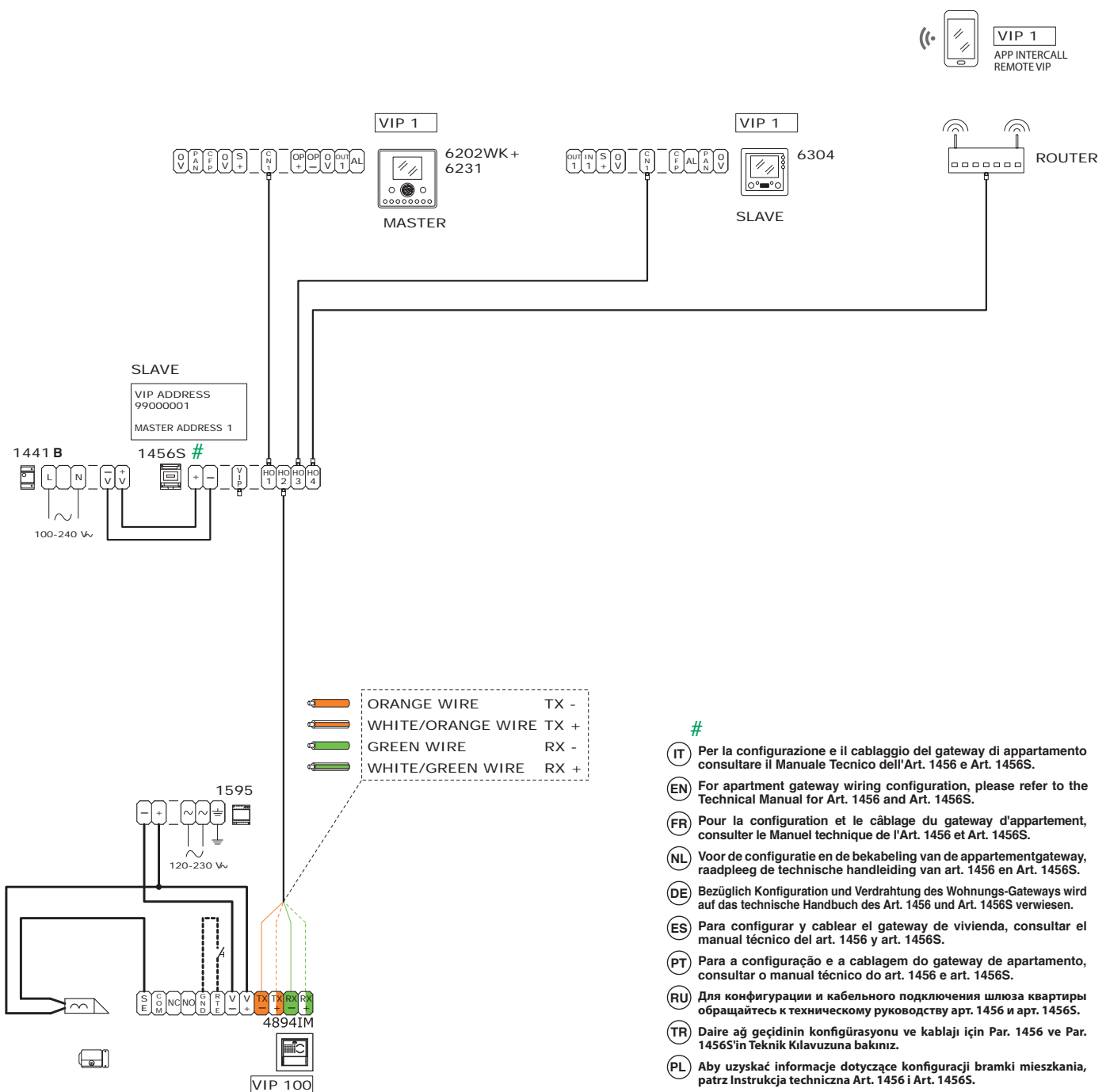


VIPK/001IR

- IT Cablaggio impianto kit monofamiliare Art. 8511I - Art. 8511IM con router per funzionamento dell'applicazione Intercall Vip da locale.
- EN Wiring for single-family kit system Art. 8511I - Art. 8511IM with router for local Intercall Vip application operation.
- FR Câblage kit 1 usager art. 8511I - art. 8511IM avec routeur utile à l'application Intercall Vip en local.
- NL Bekabeling systeem enkelvoudige kit art. 8511I - art. 8511IM met router voor gebruik van de app Intercall Vip.
- DE Verdrahtung einer Anlage für Einfamilienhaus Art. 8511I -Art. 8511IM mit Router für den lokalen Betrieb der Anwendung Intercall Vip.
- ES Cableado de la instalación del kit unifamiliar art. 8511I - art. 8511IM con router para el funcionamiento de la aplicación Intercall Vip en local.
- PT Cablagem do equipamento kit monofamiliar art. 8511I - art. 8511IM com router para o funcionamento da aplicação Intercall VIP a partir de local.
- RU Кабельное подключение комплекта для односемейного дома арт. 8511I - арт. 8511IM к маршрутизатору для обеспечения локальной работы приложения Intercall Vip.
- TR Intercall Vip uygulamasını yerel olarak çalıştırmak için yönlendiricili (router) Tek Ailelik kit sistemi (Kod 8511I - Kod 8511IM) kablo tertibatı.
- PL Okablowanie instalacji zestawu jednorodzinnego o numerze katalogowym 8511I - 8511IM z routerem zapewniające obsługę aplikacji Intercall Vip z lokalu.

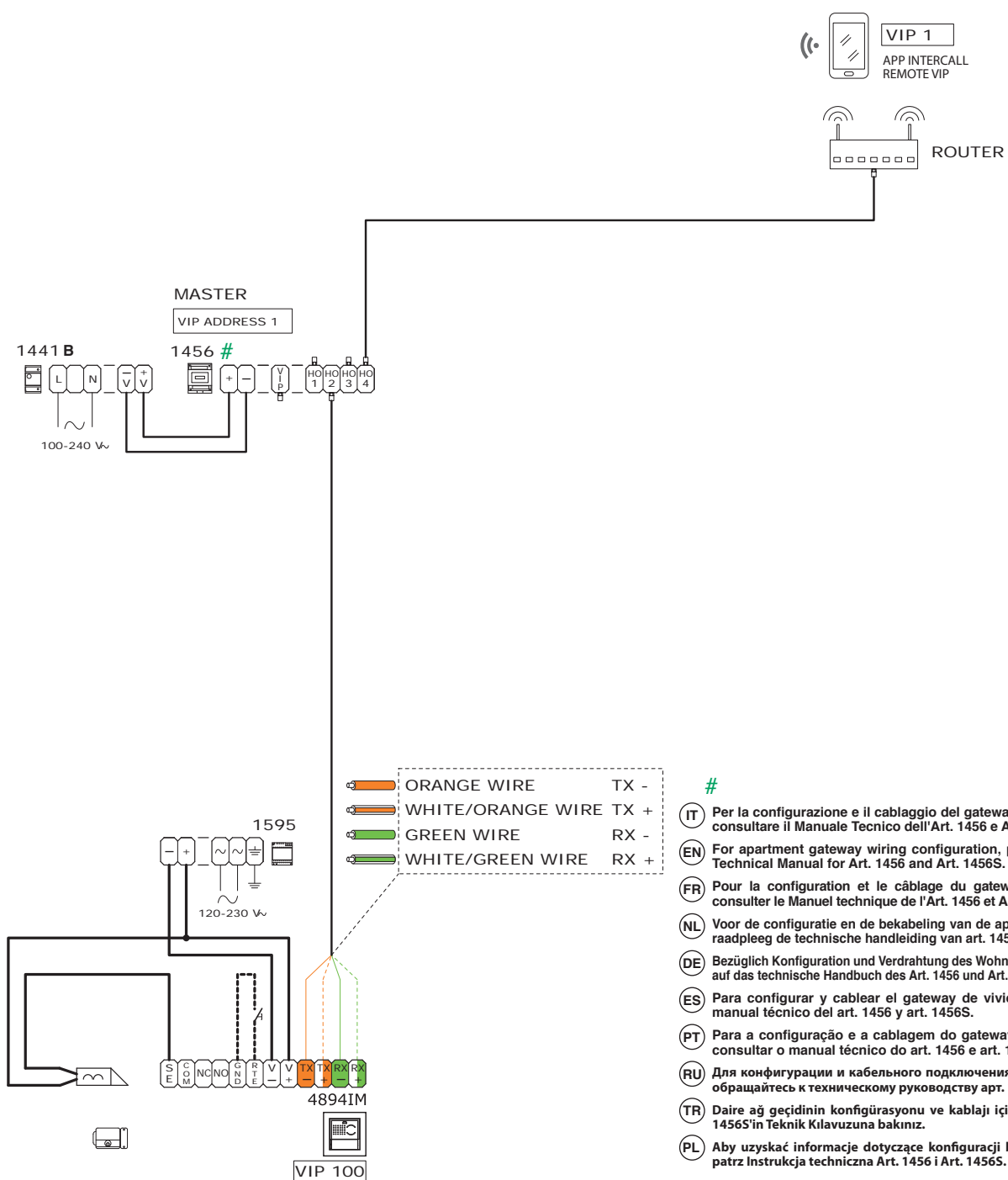


- (IT) Cablaggio impianto kit Art. 8512IM con router e gateway di appartamento slave Art.1456S (per collegamento dell'app Intercall da locale o remoto) e monitor supplementare (slave)
- (EN) System wiring for kit Art. 8512IM with router and slave apartment gateway Art.1456S (for local or remote Intercall app connection) and additional monitor (slave)
- (FR) Câblage d'installation kit Art. 8512IM avec routeur et gateway d'appartement esclave Art.1456S (pour la connexion de l'app Intercall en local ou à distance) et moniteur supplémentaire (esclave)
- (NL) Systeembekabeling kit Art. 8512IM met router en slave-appartementgateway Art.1456S (voor lokale of externe verbinding met de app Intercall) en aanvullende monitor (slave)
- (DE) Verdrahtung der Anlage Set Art. 8512IM mit Router und Wohnungs-Gateway Slave Art.1456S (für die Lokal- oder Remote-Verbindung der App Intercall) und Zusatzmonitor (Slave)
- (ES) Cableado de la instalación kit art. 8512IM con router y gateway de vivienda slave art. 1456S (para la conexión de la aplicación Intercall en modo local o remoto) y monitor adicional (slave)
- (PT) Cablagem sistema kit art. 8512IM com router e gateway de apartamento slave art. 1456S (para ligação da app Intercall local ou remotamente) e monitor suplementar (slave).
- (RU) Кабельная проводка к оборудованию, входящему в комплект арт. 8512IM с маршрутизатором и ведомым шлюзом „slave“ квартиры арт. 1456S (для подключения приложения Intercall в локальном или удаленном режиме) и дополнительным ведомым монитором („slave“).
- (TR) Yönlendiricili ve Par. 1456S slave daire ağ geçitli (Intercall uygulamasının yerel veya uzaktan bağlantısı için) ve ek monitörlü (slave) Par. 8512IM kitin kablo tertibatı
- (PL) Okablowanie instalacji zestawu Art. 8512IM z routerem i bramką mieszkania slave Art.1456S (do podłączenia aplikacji Intercall, miejscowo lub zdalnie) i dodatkowego monitora (slave)



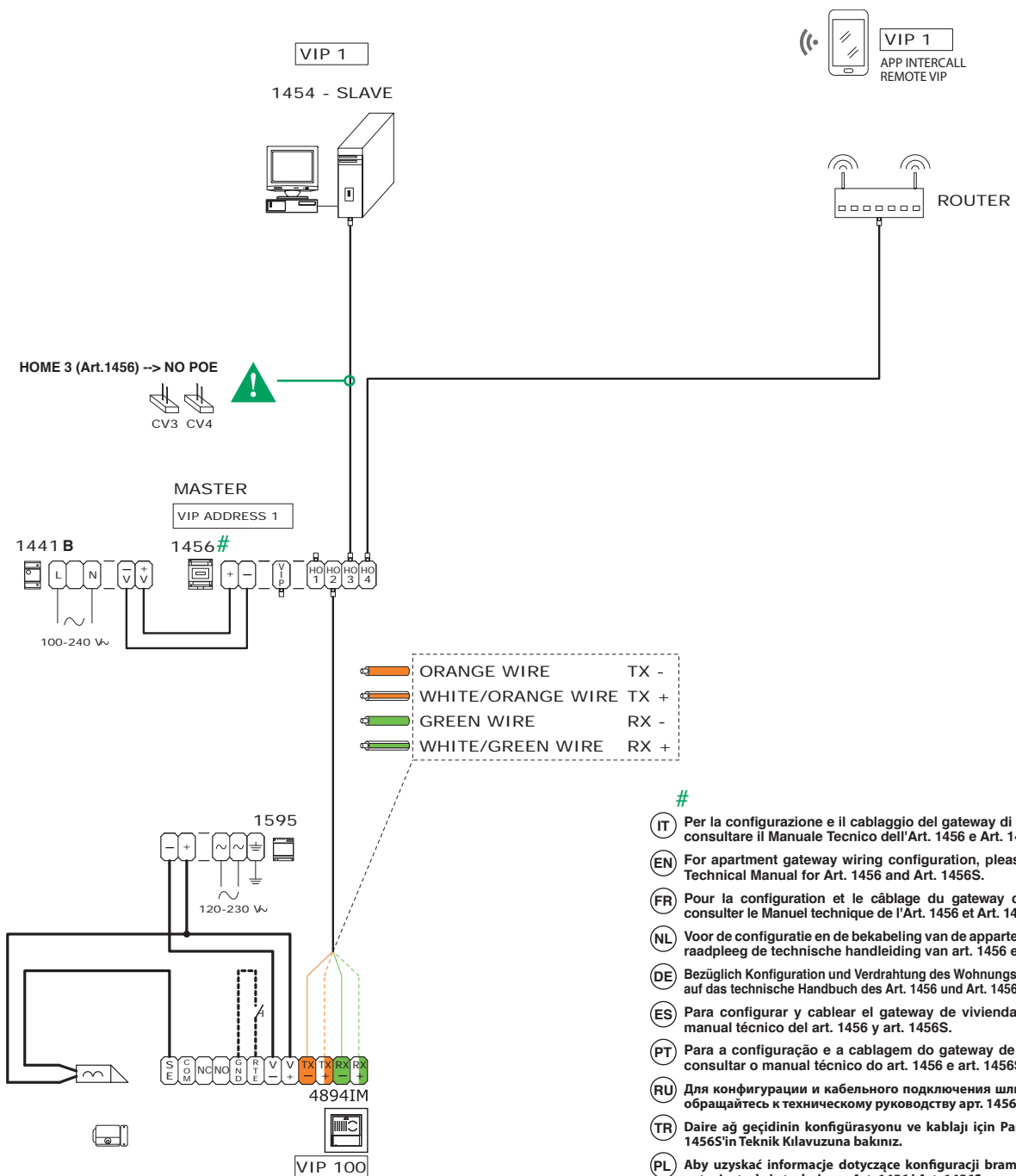
VIPK/005IR

- Ⓘ Cablaggio impianto kit monofamiliare Art. 8513IM con router e gateway di appartamento master Art. 1456 (per collegamento dell'app Intercall da locale o remoto).
- Ⓔ System wiring for single-family kit Art. 8513IM with router and master apartment gateway Art.1456 (for local or remote Intercall app connection) and additional monitor (slave).
- Ⓕ Câblage d'installation kit un appel Art. 8513IM avec routeur et gateway d'appartement maître Art. 1456 (pour la connexion de l'app Intercall en local ou à distance).
- Ⓖ Bekabeling systeem enkelvoudige kit Art. 8513IM met router en master-appartementgateway Art. 1456 (voor lokale of externe verbinding met de app Intercall).
- Ⓓ Verdrahtung der Anlage für Einfamilienhaus Art. 8513IM mit Router und Wohnungs-Gateway Master Art. 1456 (für die Lokal- oder Remote-Verbindung der App Intercall).
- Ⓔ Cableado de la instalación kit unifamiliar art. 8513IM con router y gateway de vivienda master art. 1456 (para la conexión de la aplicación Intercall en modo local o remoto).
- Ⓗ Cablagem sistema kit monofamiliar art. 8513IM com router e gateway de apartamento master art. 1456 (para ligação da app Intercall local ou remotamente).
- Ⓔ Кабельная проводка к оборудованию многоквартирного комплекса арт. 8513IM с маршрутизатором и ведущим шлюзом „master“ квартиры арт. 1456 (для подключения приложения Intercall в локальном или удаленном режиме).
- Ⓓ Yönlendiricili ve Par. 1456 master daire ağ geçitli (Intercall uygulamasının yerel veya uzaktan bağlantısı için) Par. 8513IM kitin kablo tertibatı.
- Ⓗ Okablowanie instalacji zestawu jednorodzinnego Art. 8513IM z routerem i bramką mieszkania master Art.1456 (do podłączenia aplikacji Intercall, miejscowo lub zdalnie)



- Ⓘ # Per la configurazione e il cablaggio del gateway di appartamento consultare il Manuale Tecnico dell'Art. 1456 e Art. 1456S.
- Ⓔ # For apartment gateway wiring configuration, please refer to the Technical Manual for Art. 1456 and Art. 1456S.
- Ⓕ # Pour la configuration et le câblage du gateway d'appartement, consulter le Manuel technique de l'Art. 1456 et Art. 1456S.
- Ⓖ # Voor de configuratie en de bekabeling van de appartementgateway, raadpleeg de technische handleiding van art. 1456 en Art. 1456S.
- Ⓓ # Bezüglich Konfiguration und Verdrahtung des Wohnungs-Gateways wird auf das technische Handbuch des Art. 1456 und Art. 1456S verwiesen.
- Ⓔ # Para configurar y cablear el gateway de vivienda, consultar el manual técnico del art. 1456 y art. 1456S.
- Ⓗ # Para a configuração e a cablagem do gateway de apartamento, consultar o manual técnico do art. 1456 e art. 1456S.
- Ⓔ # Для конфигурации и кабельного подключения шлюза квартиры обращайтесь к техническому руководству арт. 1456 и арт. 1456S.
- Ⓓ # Daire ağ geçidinin konfigürasyonu ve kablları için Par. 1456 ve Par. 1456S'in Teknik Kilavuzuna bakınız.
- Ⓗ # Aby uzyskać informacje dotyczące konfiguracji bramki mieszkania, patrz Instrukcja techniczna Art. 1456 i Art. 1456S.

- (IT) Cablaggio impianto kit monofamiliare Art. 8513IM con router e gateway di appartamento master Art. 1456 (per collegamento dell'app Intercall da locale o remoto) e pc intercom supplementare (slave).
- (EN) System wiring for kit Art. 8513IM with router and slave apartment gateway Art.1456 (for local or remote Intercall app connection) and additional PC-intercom (slave).
- (FR) Câblage d'installation kit un appel Art. 8513IM avec routeur et gateway d'appartement maître Art. 1456 (pour la connexion de l'app Intercall en local ou à distance) et pc intercom supplémentaire (esclave).
- (NL) Bekabeling systeem enkelvoudige kit Art. 8513IM met router en master-appartementgateway Art. 1456 (voor lokale of externe verbinding met de app Intercall) en aanvullende PC-intercom-pc (slave)
- (DE) Verdrahtung der Anlage für Einfamilienhaus Art. 8513IM mit Router und Wohnungs-Gateway Master Art. 1456(für die Lokal- oder Remote-Verbindung der App Intercall) und zusätzlichem PC-Intercom (Slave).
- (ES) Cableado de la instalación kit unifamiliar art. 8513IM con router y gateway de vivienda master art. 1456 (para la conexión de la aplicación Intercall en modo local o remoto) y PC-intercom adicional (slave).
- (PT) Cablagem sistema kit monofamiliar art. 8513IM com router e gateway de apartamento master art. 1456 (para ligação da app Intercall local ou remotamente) e PC-intercom suplementar (slave).
- (RU) Кабельная проводка к оборудованию одноквартирного комплекта арт. 8513IM с маршрутизатором и ведущим шлюзом „master“ квартиры арт. 1456 (для подключения приложения Intercall в локальном или удаленном режиме) и дополнительным Pc-Intercom („slave“).
- (TR) Yönlendiricili ve Par. 1456 master daire ağı geçitli (Intercall uygulamasının yerel veya uzaktan bağlantısı için) ve ek interkom PC'li (slave) Par. 8513IM kitin kablo tertibatı.
- (PL) Okablowanie instalacji zestawu jednorodzinnego Art. 8513IM z routerem i bramką mieszkania master Art.1456 (do podłączenia aplikacji Intercall, miejscowo lub zdalnie) i dodatkowego pc intercom (slave)



www.comelitgroup.com

